Release: Nagasarete Airantou c144

Author: Fujishiro Takeshi

Translation/Editing: hako

QC: Nobody

Raws: PD

Comments: Vortex stalled out on this. I went and offered to help/pick it up, but it's been about a month with no reply, so I guess I'll just release these. There's some kanji in some of the bubbles, but there was no getting around it due to the codex shit. (or none I could think of)

第144話 ねらってねらわれて

NINJA ESTATE

スピー

EVEN THOUGH YOU SAY THAT...

I STILL CAN'T TELL WHERE SUCH A SYMBOL EXISTS...

YES.

THAT IS THE ONLY ONE WITH A HIDDEN SYMBOL THAT YOU CAN FEEL TO LET YOU KNOW THAT IT IS CORRECT.

I SEE, HAHA-UE! SO THAT IS THE CORRECT SCROLL, DEGOZARU?

RISA-DONO MUST HAVE HAD MASTER-DONO FIND IT FOR US BY NOW, HUH, DEGOZARU..?

Take care!

WELL THEN, LET'S HURRY AND FIND THE REMAINING SCROLLS!

SO IN THAT CASE...

IT WOULD BE BETTER FOR US TO GO INQUIRE KAGAMI-DONO BY OURSELVES, RIGHT, DEGOZARU?

Damn it... That damned Beniyasha... Did I tell you what he did that one time..?.

ド ド ド ド

UH, NO... WHENEVER BENIYASHA'S NAME IS BROUGHT UP...

SHE GETS IN A REALLY BAD MOOD, AND I THINK WE'D WASTE A BUNCH OF TIME...

WAIT A MINUTE!! HOW MANY TIMES HAVE I TOLD YOU NOT TO JUST TAKE OFF ON YOUR OWN!?

WELL, THEN! I'M OFF DEGOZARU!

ヌッ

EVEN THE LONG-SOAKING KAGAMI-DONO MUST HAVE GOTTEN OUT OF THE BATH BY NOW, DEGOZAROU!

BECAUSE WHEN KAGAMI-DONO IS DISTURBED WHILE TAKING A BATH, SHE GETS IN A REALLY BAD MOOD, DEGOZARU...

SEEMS LIKE IT'S BECOMING QUITE INTERESTING...

HEH...

第144話

ねらってねらわれて

AH...

CHIKA-NEE...

YUKINO-CHAN!

HAS KAGAMI-SAN FINISHED WITH HER BATH YET?

ブキュブキュ

HUH?

IT WON'T OPEN, DEGOZARU...

KAGAMI-SAN! PLEASE COME OUT!

WE HAVE SOMETHING WE NEED YOUR HELP WITH!

IF YOU'RE LOOKING FOR MY MOM, SHE'S BEEN HIDING IN THAT CLOSET OVER THERE FOR A WHILE NOW...

She said Beniyasha is scary...

Is she a child!?

ALLOW ME...

GOODNESS, MOTHER...

WHAT DID YOU DO TO DRIVE A PERSON TO THIS STATE?

YOU'RE NOT FOOLING ME! BENIYASHA IS A MASTER OF DISGUISES AND CHANGING HIS VOICE!!

HOI!

OOH!

AH!

SHE'S NOT HERE, DEGOZARU?

HUH?

UGU!

THEN WHY WEREN'T YOU ABLE TO SEE THROUGH THE NINJA LETTER?

BUT STILL... WE THOUGHT IT WAS AN ORDINARY CHARACTER, BUT FOR THERE TO BE ANOTHER CHARACTER HIDDEN WITHIN...

WHATEVER THE CAUSE, IT'S AS ONE WOULD EXPECT OF THE MASTER OF THE LIBRARY!

I'M A *FORMER* NINJA, DEGOZARU!

OKAY!

AND MAKE SURE YOU CATCH THAT BENIYAEHA BASTARD THIS TIME!!

AH... HANE-DONO, RIN-DONO...

WE FOUND A SCROLL!

HEY, CHIAKGE!

AH... RISA-SAN...

YOU SEEM TO BE VERY EXHAUSTED...

I'VE BEEN BATHED IN MY MOTHER'S ANGER FOR A WHILE NOW... I'M WIPED...

HEY, YOU GUYS...

WITH THAT, ALL OF THE SCROLLS ARE GATHERED, DEGOZARU!

SEE? THERE HE IS!

HEY!

DON'T TELL ME YOU THINK HE DROPPED OUT?

IF IT WERE AYANE-SAN, THAT WOULD BE ANOTHER THING...

SPEAKING OF SHISHOU...

IT FEELS LIKE HE WOULD HAVE BEEN HERE BY NOW...

SO ALL THAT'S LEFT IS IKUTO'S GROUP, HUH...

たたっ

WHAT DID YOU SAY?

SOMETHING HAPPENED! BENIYASHA ABDUCTED AYANE!!

YOU'RE RIGHT! THIS IS WHERE THE REAL BATTLE WITH BENIYASHA BEGINS!!

OH WELL, AFTER WE DECIPHER THIS CODE, WE'LL UNDERSTAND THAT, RIGHT?

I FEEL SORRY FOR THE MINOR CHARACTERS WHO WERE REMOVED FROM PLAY EARLIER, THOUGH...

Minor characters...

WE LET OUR GUARD DOWN BECAUSE WE WERE RELIEVED WE FOUND ALL THE SCROLLS...

I THOUGHT THAT BENIYASHA JERK WAS TAKING IT A LITTLE TOO EASY THIS TIME...

BUT STILL... WHY WOULD HE TAKE AYANE-SAN..?

DO YOU THINK IT'S ARRANGED BY ORDER OF THE ORIGINAL BOOKS?

MAYBE STARTING WITH THE LAST ONE AND MOVING BACKWARDS..?

IT'S MADE SO THAT YOU CAN'T FIGURE IT OUT UNTIL YOU HAVE ALL THE PIECES IN ORDER...

HOWEVER, I'VE LOOKED THE CODE OVER A LITTLE BIT AND I STILL DON'T UNDERSTAND IT'S MEANING...

NOW THEN, LET'S SOLVE IT QUICKLY!

THERE...

WITH THIS, MAYBE WE'RE A LITTLE CLOSER TO COMPLETING THE CODE..?

1-8-1
4-17-3
1-9-1
4-9-1
1-5-1

!!

ガシッ

FU HA HA HA HA!

BENIYASHA!

SO, YOU'VE FINALLY MANAGED TO DECIPHER MY CODE, HAVE YOU?

YOU DON'T NEED TO ALWAYS STAND IN A SPOT TO HAVE THE MOON BEHIND YOU, YOU KNOW...

THOUGH SOME SEEM TO HAVE BEEN SACRIFICIED..

WITH THE NUMBER THAT REMAIN, YOU WILL NEED THE WISDOM OF THE ANCIENTS TO PROCEED..

WE WON'T LET YOU!!

3... 2... 1...

WELL, IF YOU'RE NOT ABLE TO DO THAT, THEN I WILL ACHIEVE MY GOAL AND IT WILL BE YOUR DEFEAT...

THAT'S ASSUMING THAT YOU PEOPLE MADE OF MUSCLE EVEN HAVE MUCH OF A BRAIN TO BEGIN WITH...

SHUT UP!

AH! YOU BEAT ME TO IT!!

WELL, JUST WHO IS HE TALKING ABOUT, DEGOZARU?

I'VE LEFT YOU A LITTLE GIFT OVER THERE, I SUGGEST YOU LOOK INSIDE IF YOU WANT TO KNOW WHAT HAPPENED TO THAT GIRL.

FORGET ABOUT THAT FOR NOW! WHAT HAPPENED TO AYANE!? YOU KIDNAPPED HER?

WHAT!?

AH...

THAT'S RIGHT...

I DON'T THINK HE'S ONE TO WAIT AROUND...

JUST YOU WAIT, DEGOZARU!

NOW THEN, YOU'LL HAVE TO PUT YOUR SOFT LITTLE MIINDS TO WORK BEFORE YOU'LL BE ABLE TO AMUSE ME THE MOST!

HE SEEMS MORE LIKE THE PUNCTUAL TYPE...

AH... THAT THING...

MAYBE UNDERNEATH THAT MAT?

SO THIS "GIFT"... I WONDER IF IT'S A HINT OR SOMETHING..?

AH! IT'S AYANE-SAN!

NGH... COLD...

ガシ

!?

DAMNED BENIYASHA!

WHAT'S WRONG, IKUTOCCHI?

A SIMILAR SITUATION HAPPENED BEFORE AT TSUKIMITEI...

DIDN'T IT, IKUTO-SAN?

MAYBE THAT'S SOME SORT OF HINT?

BUT WHY IS SHE COMPLETELY NAKED, DEGOZARUKA?

AS I THOUGHT, WE DON'T HAVE ANY IDEA WHERE TO LOOK UNLESS WE BREAK THE CODE...

FOR NOW, IT'S PROBABLY BETTER TO SPLIT UP TO SEARCH...

COPIES OF THE CODE.

DON'T TELL ME THIS IS BENIYASHA IN DISGUISE!?

WHICH MEANS YOU SHOULD STILL BE INCAPACI-TATED...

AREN'T YOU STILL UNDER THE INFLUENCE OF SOME WEIRD MEDICINE!?

I SWEAR... WHY DID HE ONLY TAKE MY CLOTHES?

WASN'T THIS GOING TO TURN INTO THE DEVELOPMENT WHERE YOU'D HAVE TO COME AND RESCUE THE KIDNAPPED BEAUTY!?

OW OW OW! WHAT ARE YOU SAYING? IT'S OBVIOUS I'M THE REAL ONE, ISN'T IT!?

NO, I SEEM TO BE FINE NOW...

IT CAME FROM RIN'S HOUSE!

!?

W-WHAT'S THAT!?

FU FU FU... DO YOU THINK YOU CAN!?

I'LL HANG YOUR HIDE FROM ONE OF THESE BIG CAMPHOR LOGS THIS TIME, YA RAT BASTARD!

TOUHYOU-SAN!?

FWH... YOU'VE GOT SOME NERVE SHOWING THAT MUG IN FRONT OF ME AGAIN...

EAT THIS!!

WAH!!

WHEN THE REDHEADS IN RIN'S FAMILY REACH THE PEAK OF ANGER, THEY MANIFEST AN OUTRAGEOUSLY STUPID AMOUNT OF POWER!

T-TOURYOU-SAMA IS IN "HEAVENLY HAIR" MODE RIGHT NOW!

LOOK OUT!

THIS IS THE FIRST TIME I'VE HEARD OF SUCH A SETTING!!

WHAT THE HECK IS THAT!?

HERE!

AAH! WHAT ARE YOU TRYING TO DO, YOU BASTARD BENIYASHA!?

HMPF... YOU STILL HAVE THAT ABSURD POWER EVEN AFTER ALL THESE YEARS...

AT ANY RATE, IT WOULD BE DANGEROUS EVEN FOR US TO APPROACH CARELESSLY!

YOU DIDN'T HAVE TO ADD THAT BIT ABOUT "ALL THESE YEARS"!!!

I'LL MAKE YOU EAT THIS ONE!

HMPH!

TRYING THAT EVEN THOUGH ALL I HAVE TO DO IS JUST BLOW THOSE DRUGS AWAY!?

GUWEE!?

TOURYOU!?

HUH!?

!?

THAT'S...

NOW THEN, I'LL JUST BE TAKING THESE LITTLE GUYS...

That looked painful.

SO WHAT HE THREW JUST NOW WASN'T A DRUG, BUT SOME SORT OF OIL?

HE KNEW SHE WOULD SWAT IT AWAY!

RUNNING AWAY, EH!?

TCH

WHOOPS! THAT WAS CLOSE!

SO THEN, LET US MEET IN THE NEXT LOCATION!

どろん

WHY WOULD HE WANT THAT..?

SO THAT STACK OF PAPERS WAS HIS GOAL HERE ALL ALONG?

LEAVE ME ALONE...

HEARING IKUTO-SAMA SAY SOMETHING LIKE "SUMMON SHIKIGAMI"...

MAKES YOU FEEL SO UNCOMFORTABLE THAT IT'S ENOUGH TO GIVE YOU GOOSEBUMPS, DOSN'T IT?

MAGICAL CHARM PAPERS..?

THAT WAS MAGICAL CHARM PAPER USED BY SHINTO PRIESTESSES.

IT REQUIRES A SECRET PROCEDURE USING WOOD FROM A SPECIAL SPIRITUAL TREE THAT CAN ONLY BE PERFORMED BY AN ARTISAN LIKE TOURYOU-SAMA...

AHH...

YOU MEAN THAT STUFF MACHI USES TO SUMMON SHIKIGAMI?

THAT WASN'T REGULAR PAPER, YOU KNOW...

Is it already over, Baa-chan?

ACCIDENTALLY?

WHAT DO YOU MEAN BY THAT?

I THINK I ACCIDENTALLY SOLVED THE CODE...

REALLY?

WHAT'S WRONG, PENPEN?

AH!

MAGICAL CHARM PAPERS... M A G I C A L...

AND IT'S POINTING US TO THAT SO WE CAN SOLVE THE CODE THE SAME AS HOW IT WAS DONE IN THAT VOLUME...

I THINK THIS "9" REFERS TO VOLUME 9 OF THE BENIYASHA SERIES...

LOOK AT THIS IN FRONT OF THE CODE...

THERE'S THE KANJI FOR "9" WRITTEN HERE...

AH!

YOU MEAN "THE CURRY BOWL AND THE WHITHER-ING WELL"?

LET ME SEE THAT FOR A MOMENT...

BUT THE LAST SCROLL DOESN'T HAVE A NUMBER...

IT HAS THE KANJI FOR "TITLE" WRITTEN ON IT...

WELL, IT'S TRUE THAT'S THE ONLY THING THAT BENIYASHA TOOK...

HUH!?

THIS PART OF THE CODE THAT SAYS "CARRIAGE CHAMP LAMPS"...

IF YOU REARRANGE THE LETTERS, IT'S AN ANAGRAM FOR "MAGICAL CHARM PAPERS"!

carriage
champ
lamps

YES.

SO DOES THAT MEAN THE NUMBER WRITTEN ON EACH SCROLL WILL SHOW US WHICH VOLUME HAS THE CORRECT WAY OF BREAKING THAT SCROLL'S PARTICULAR CODE?

OH, I SEE... WELL, IF THEY WERE ALL THE SAME AS OLD CODES, YOU'D FEEL CHEATED, WOULDN'T YOU?

I THINK THAT PARTICULAR SCROLL IS THE ONLY ONE WITH A NEW CODE TO BREAK...

WELL, THAT'S TRUE... THAT SENTENCE IS THE HEART OF THE CONFLICT THIS TIME...

IF I WERE TO GIVE A SIMPLE EXPLANATION, I'D SAY TO CONSIDER THE FOLLOWING:

"昌・朋・炎・○・林・○・圭"

SOMETHING GOES IN THOSE BLANK ○ SPOTS, RIGHT?

IT'S A CIPHER WHERE YOU SUBSTITUE ONE CHARACTER FOR SOMETHING ELSE TO FIGURE OUT WHAT THE MEANING IS...

HUH? I-I SEE...

W-WE..L, THAT EXPLANATION CERTAINLY WAS A SIMPLE ONE.

IT HAS THE KANJI FOR "2" WRITTEN ON IT...

SO WE NEED TO USE A CONVERSION CODE LIKE IN VOLUME TWO, RIGHT?

IF THAT'S THE CASE, THEN THE NEXT ONE HAS...

"或・飯・愛・美・大・桂・有・得ぬ・多・絵州・優・笑む・監"

YES...

CONVERSION CODE?

OHH?

THEN WE'LL JUST LEAVE THIS NEXT CODE TO YOU...

或・飯・愛・美・大・桂・有
㋁ 得ぬ・多・絵州・優・笑

I-I KNEW IT! THAT WAS SOOO EASY!

I KNOW, RIGHT? THE ANSWER, OF COURSE, IS WEDNESDAY AND FRIDAY... FOR THE OTHER KANJI, YOU REMOVE THE DOUBLED UP PART, SO YOU'RE LEFT WITH SUNDAY 日, MONDAY 月, TUESDAY 火, THURSDAY 木, AND SATURDAY 土!

YEAH...

SEEMS LIKE I'VE HEARD THAT BEFORE SOMEWHERE...

THE THIRD ONE IS USING VOLUME 4'S CIPHER OF THE WORDS MEANING SOMETHING ELSE, DON'T YOU THINK?

㊦反小人一丁月土女人一

SO WE KNOW HOW TO SOLVE ALL OF THEM...

IT WILL JUST TAKE TIME TO COMPLETE THEM ALL...

THE FOURTH ONE IS THE ONE WHERE YOU COMBINE THE KANJI TO MAKE A NEW COMPOUND ONE, RIGHT?

BUT IF WE TAKE TOO LONG, WE'LL NEVER CATCH UP TO BENIYASHA...

IT'D BE NICE IF WE HAD SOME SORT OF CLUE WHERE TO START...

HM?

アスアス…

ARU 或,
I 飯, AI 愛,
BI 美,
DAI 人…
KEI 柱,
YUU 有…
ENU 得ぬ…

!

COMBINING THEM ISN'T RIGHT...

IT'S NOT THAT EITHER...

YEAH... WHAT COULD IT BE..?

ANT THAT BREATHES FIRE...

ガッ

ブリ

AYANE-SAN, READ THAT PART AGAIN...

!!

WAH!

OUCH!

ドゴ

HM?

AYANE'S CLOTHES...

BUT YOU SAID WE DON'T HAVE MUCH TIME, DIDN'T YOU?

SORRY!

HEY, AYANE!

RUN HOME AND GET SOME CLOTHES ON, WOULD YOU!?

HM?

ARU, II, AI... OO, KE!...

Here...

PENPEN!

LET ME SEE THAT PART OF THE CODE!

ANT THAT BREATHES FIRE..?

I'M PRETTY SURE THAT'S...

!!

SOLVED IT!!

どやっ

REALLY!?

BENIYASHA WAS SEEN ENTERING THE VILLAGE!?

THAT'S CORRECT. YOU CAN'T FOOL THIS FORMER NINJA'S EYES, DEGOZARU!!

たたたたっ

!!

OVER THERE DEGOZARU!!

ALRIGHT, LEAVE THIS TO ME!!

ヒュッ

EAT THIS, JERK!!

!

WHAT!?

HUP!

TCH! SO CLOSE!

HMM... PERIPHERAL VISION ISN'T SO GOOD IN THIS...

AH!

BENIYASHA!

I'LL HAVE YOU REPAY YOUR DEBTS THIS NIGHT!!

ばっ

AND HERE I THOUGHT I WAS THE HUNTER...

I DON'T LIKE THIS...

FOR ME TO BE THE HUNTED ONE...

to be continued!!